

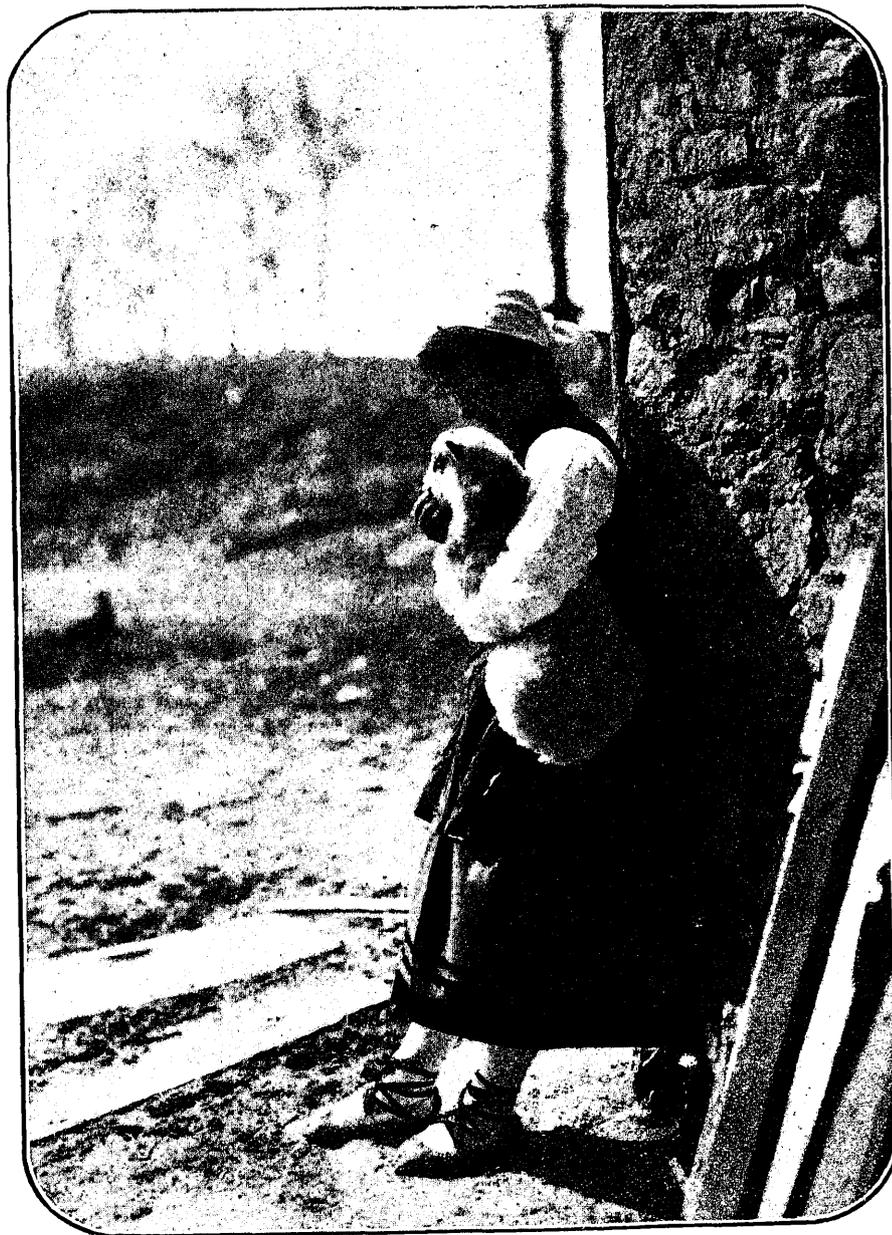
LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, AGOSTO 20 DE 1917

Nº 860



Los dos amigos

(Fot. de E. Guinea)



El régimen federativo



LA solución renovadora que ha partido de los baskos y catalanes, y que en toda península ha sido recibida en forma regocijante, estriba en una organización de estructura federativa.

Los pueblos ibéricos tendrían el ambiente de fraternidad, de intimidad amorosa, que forman las grandes unidades indivisibles. Las ciudades vivas guardan recuerdos de antiguas grandezas y sienten en sus entrañas simiente de propulsión de una vida renovada, y darían, como ocurrió en las ciudades italianas, nuevos matices y facetas á la civilización.

Aligerándose al Estado la actual labor abrumadora, y oreándose con tales corrientes de renovación, iría él adaptándose á las funciones encombradas de una suprema dirección.

Esta organización federativa es, por otra parte, la que corresponde á la estructura de la sociedad política española, dividida en nacionalidades, en pueblos de personalidad harta definida. Establecerla, es someterse á la exigencia de las fuerzas naturales é históricas que nos hicieron á todos lo que somos, y no otra cosa, fuerzas formidables, que no se detienen con leyes, ni reales decretos, ni hojas de Constitución; es obedecer á un imperativo de justicia, único posible fundamento de vínculos jurídicos sólidos y duraderos; es fortalecer al Estado (harto lo necesita), incorporándole fuerzas vigorosas que se pierden para él ó lo perturban, como las de toda periferia española, y especialmente de Cataluña y de Baskonia.

También la técnica impone esta forma de Estado. El Estado compuesto ó federal constituye una perfección en la organización política, porque establece una división del trabajo con la consiguiente mayor adaptación á la función; porque articula más vigorosamente en la cosa pública á todos los centros vitales del país; porque levanta en todos los ámbitos del país escuelas de vida pública, donde se aprovecha toda la fuerza motriz de los grandes amores á la tierra, y se preparan los verdaderos estadistas; esto es, de los hombres que unen á la fuerza de la técnica política la fuerza de un ideal.

Y nadie crea que la adopción de este camino sea un experimento excepcional, un salto á un mundo desconocido. No: todo lo contrario. La forma federativa es la constitución normal del Estado moderno, la más generalizada la de los pueblos directores. La inmensa mayoría de los hombres civilizados del mundo viven en Estados de esta clase, y las corrientes de la opinión universal, desde las que remueven las masas de la democracia socialista hasta las que dirigen á las muchedumbres fieles á las voces de la tierra y la historia, dibujan en el horizonte nuevas exten-

siones del federalismo. El triunfo de la forma federativa en la guerra actual ha sido ruidoso; cruzó las pruebas del fuego, y de un fuego tal, que la Historia no recuerda otro que se le acierte á parangonar; y salió victoriosa en todos los órdenes. Después de la guerra, la forma unitaria irá desapareciendo, haciéndose más rara cada día; quedará á modo de antigualla, de forma de excepción para los pueblos chicos, homogéneos, como el gobierno directo, la asamblea en la plaza pública, como tantas fosilizaciones de instituciones caídas, supervivientes en una que otra comarca oscura y retirada.



COSAS BASKAS

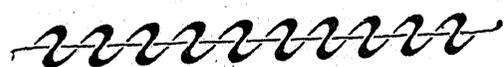
CONSEJOS Y MANDATO

Pasaron, por fortuna, los tiempos en que hombres desconocedores de nuestro secular idioma lo motejaban de bárbaro é incapaz de cultura, sin haberse tomado el trabajo de estudiarlo. A mayores avances de la ciencia filológica, á mayor rigor y severidad en los métodos lingüísticos, ha correspondido—como es natural—una más viva consideración hacia el euskera, como idioma que despierta la curiosidad y la atención de los sabios, tanto más interesados en desentrañar sus secretos cuanto se presenta menos definido y caracterizado en el cuadro de las lenguas habladas por los hombres, y más difícil de ser incluido, sin vacilaciones ni titubeos, en un grupo determinado.

Felicitémonos de esa labor de los hombres de ciencia, y favorezcámosla por nuestra parte, haciendo que no se pierdan términos y voces que pueden servir de punto de partida para investigaciones muy importantes. Mereceremos bien de la ciencia si conservamos con amor y con ahinco ese tesoro del idioma, y lejos de ser una rémora para la cultura—como alguien ha supuesto—la perpetuación del euskera entre nosotros, será un medio poderoso de averiguación que mantenemos á la disposición de los doctos para el esclarecimiento de problemas étnicos, históricos y filológicos.

Hasta la cabeza nos aconseja que procuremos la conservación del euskera. Y el corazón no nos lo aconseja: nos lo manda, con el mismo imperio irresistible con que nos manda amar las cosas que son nuestras, profunda é íntimamente nuestras. Ningún alma bien nacida se puso á considerar jamás si debía amar á su madre.

Ignacio de Querejeta.



BASKOS ILUSTRES

DIEGO M. DE ALABA

Este ilustre patricio nació en Vitoria el año 1446, y en su ciudad natal cursó las primeras letras que luego habían de servirle de base para el estudio de leyes, que siguió con gran aprovechamiento.

El año de 1476 fué nombrado alcalde, y tuvo que intervenir en la pacificación de luchas á que tan aficionados se mostraban por entonces los parientes mayores. Su actividad y energía consiguieron terminar con los banderizos en el territorio de su mando.

Cuando en 1487, con motivo de la conquista de Granada, Alaba y el Rey Católico de España firmaron un convenio, Diego de Alaba fué el escribano que extendió las escrituras, y más tarde, cuando las tropas alabesas tuvieron que marchar á la conquista de aquellas lejanas tierras, él mismo se puso al frente á petición de la ciudad. Salieron las tropas el 2 de Marzo de 1491, y volvieron el 23 de Marzo del año siguiente, después de haberse distinguido notablemente por su valor y heroísmo en aquella expedición, según consta en documento firmado por el rey Católico y dirigido á la Ciudad de Vitoria.

En 1500, con motivo de la renuncia que hizo de su cargo el diputado general Lope López de Ayala, fué elevado á este alto puesto Diego M. de Alaba.

Al estallar en España la revolución de 1519, en que los comuneros se levantaron en armas contra el poder y soberbia de los nobles, el 7 de Noviembre del citado año, reclamaron el

auxilio de Alaba para que les ayudase en tan arriesgada empresa; los alabeses resistieron constantemente á tal propuesta, y enviaron á los comuneros un escrito en el que se hacía ver que la unión no podía hacerse porque los alabeses no estaban conformes con los procedimientos que los comuneros querían emplear.

Esta contestación sirvió á nuestro biografiado para aumentar su prestigio al frente de los negocios de Alaba; pero los jefes de los antiguos bandos veían con malos ojos este prestigio y dieron á la sublevación de los descontentos que salieron á la defensa de los comuneros castellanos despreciando su soberanía para defender una causa que en nada les afectaba.

En vista de la gravedad del asunto y del antipatriotismo de los bandos, uniéronse Gipúzkoa y Bizkaia para ayudar á Alaba en la tarea de sofocar el movimiento sedicioso. Durante varios meses de lucha ensangrentaron los campos de Alaba aquellos hijos ingratos mas al final el derecho y la razón prevalecieron sobre la fuerza y el movimiento quedó apagado por completo. Los bienes de los revoltosos fueron confiscados, y ellos sufrieron crueles castigos y algunos reclusión perpétua.

Dividida la opinión en Navarra en dos bandos, aprovechóse de esta circunstancia el poder francés, y preparó gran número de tropas á cuyo frente se puso el general Fois. Atravesada Navarra pasaron Logroño con objeto de conquistar Alaba, la que conociendo las pretensiones del francés, reunió en su territorio tropas de Bizkaia y Gipúzkoa y se preparó á dar la batalla.

Vuelto de nuevo Fois á Navarra, las tropas baskas al mando de Diego M. de Alaba fueron en su busca y le alcanzaron, consiguiendo des-



La Iglesia vieja de Mauleón



pués de victoriosos encuentros, entre los que merece mención especial la batalla de Noain cuyo brillante resultado se debe á los bizkaínos, dejar libre de franceses todo el reino amigo.

Las guerras que durante tanto tiempo habían trastornado la marcha por el camino del progreso que tanto anhelaba nuestro Diputado General terminaron, y tan pronto como vió á Alaba libre de todo compromiso, dedicóse á los asuntos interiores, fomentó la ganadería, aumentó el arbolado y puso en vigor Ordenanzas y tradiciones. Mas algunos envidiosos trataron de eclipsar la grandeza de Diego, y fué anulado el nombramiento de éste el 27 de Septiembre de 1524 y nombrado en su lugar el bachiller Ugalde por decreto Real.

Como era lógico, todos los Ayuntamientos protestaron del atropello, y el usurpador del puesto, después de un mes de continua zozobra, sin haber ejecutado nada digno de mención, hubo de retirarse á su casa para dejar el puesto de regidor al que tanto se había señalado por sus servicios.

Continuó Alaba trabajando con cariño en el cargo que se le había confiado; durante su paso al frente de la provincia consolidó el poderío de las Juntas generales y ordenó la marcha de la administración, matando para siempre los bandos que durante muchos años arruinaron al país.

El ilustre patricio falleció el 16 de Noviembre de 1533.

Eduardo de Urrutia.



Problemas económicos

SOLUCIONES DEFINITIVAS

Torneo Nacional

Era costumbre en nuestros tiempos, y en la Escuela de Náutica y Comercio de Santurce, fundada por don Cristóbal de Murrieta, el que los estudiantes que más se distinguían en los cursos, cuando llegaban los exámenes, se presentaran á oposición para disputarse el mayor grado de sobresaliente.

Tales recuerdos y costumbres, que son de grande estímulo y elevan el amor al estudio y á sus frutos mejor dignificados, sugiérenme en la actualidad una idea sencilla, magna y originalísima.

Lanzarla sin temores, con la seguridad y la firmeza de antiguas convicciones económicas en contra de lo que rige en la actualidad, y que parecería ser única y exclusiva de los tiempos presentes, no es fruto de una vanidad infatuosa y pedante del exhibicionismo, sino virilidad firme y tenaz en los estudios económico-financieros, que tuvieron su origen en aquella edad,

apenas pasados los 15 abrilés, y que estudiábamos en "El Castaño", todo lo conveniente á la Banca, y á la diversidad de monedas y leyes que la rigen, las pesas y medidas con que cada país acostumbra en sus operaciones comerciales.

Desde las columnas de esta BASKONIA, que nos es tan querida y estimada, y con toda la convicción y firmeza, más que sobrantes, propongo una

"Justa Pública"

ante un jurado compuesto por los hombres reconocidos como competentísimos en estas materias, entre los que indico los siguientes:

Sres.: Hansen, Frederking, Coelho, Pelleraño D. Lorenzo, un representante del H. Senado, un representante de la H. Cámara de Diputados, un representante del Poder Ejecutivo, y cualesquiera otras de las personas que más se hayan caracterizado en la materia.

Someteré todo un plan general, económico-financiero como solución práctica y acaso única, en las circunstancias difícilísimas en que en la actualidad se encuentran todas las cosas.

Daré las "Fórmulas",

Explicaré sus fundamentos.

Exhibiré en números claros y precisos y en un pizarrón ad-hoc, que bien puede ser el de la "Bolsa de Comercio", el cómo y el por qué de mis concepciones originales, que tienden no sólo á encauzar las cosas y á colocarlas en armónica y buena marcha, á destruir todos los prejuicios y fundamentos erróneos que sobre estos asuntos imperan en todas las regiones, y, muy especialmente, en los hombres que componen el actual Poder Ejecutivo.

Ante ese "Jurado Eminente" y como un respetuoso acatamiento á aquella inolvidable moraleja de nuestro gran "Samaniego" en el "Oso", "la María", y "el Cerdo", desarrollaré metódicamente y en el orden que considero en que han de ir solucionándose las cosas todo mi plan, sencillísimo, eficaz, gradual y metodológico.

Fundaré:

El "Tesoro Nacional"

Lo haré funcionar á la vista del público y del Jurado.

El con sus cifras, enseñará á todos, los efectos maravillosos, en bien del país, con su acumulación y creación de lo que no existe.

Su aporte vigoroso y eficaz, sin tributo potente, como base de creaciones grandes y positivas, que irán cambiando el prisma de tantas cosas, que si bien se bosquejan, carecen de base, y dejan correr el tiempo, un tiempo preciosísimamente impostergable, cuando la rueda gira y amenaza aplastarnos bajo su peso.

¡Alto ahí, hombres que gobernáis y que con vuestras intemperancias y vuestros resentimientos partidistas, os cegáis y no cedéis el paso an-



te esta avalancha de convulsiones inevitables, ante este sufrir de todas las masas, de todas las clases, acaso sin excepción de aquellas pocas á quienes contemplamos y miramos como únicas privilegiadas!

¡La Patria está en peligro!

¡Abajo los apasionamientos!

¡Levantemos los corazones en aras de la Patria, deponed vuestras pequeñeces ante el altar de tan magnas y augustas simbolizaciones!

Resumiendo:

Programa del Torneo:

“El Tesoro Nacional”

“La Caja de Conversión”

“Consolidación de la “Deuda Flotante”

Su organización.

“Marina auxiliar Mercante”

Su organización y fundación.

“Obras públicas”

Ejecución inmediata y continua de las reproductivas con pagas en efectivo.

Creación de los fondos, incontinenti

“Conversión de la “Deuda Externa” é “Interna”

Creación del “Ambiente” nacional.

Presupuestos

Modificaciones principales

Refuerzos Básicos.

Supresiones compensativas

Rebajas graduales.

“Abaratamiento de la vida”:

Regularización de

La industria Vinícola”

” ” Azucarera”

” ” Molinera”.

“Defensa Agrícola - Ganadera”

Poderosa Institución bancaria á esos fines.

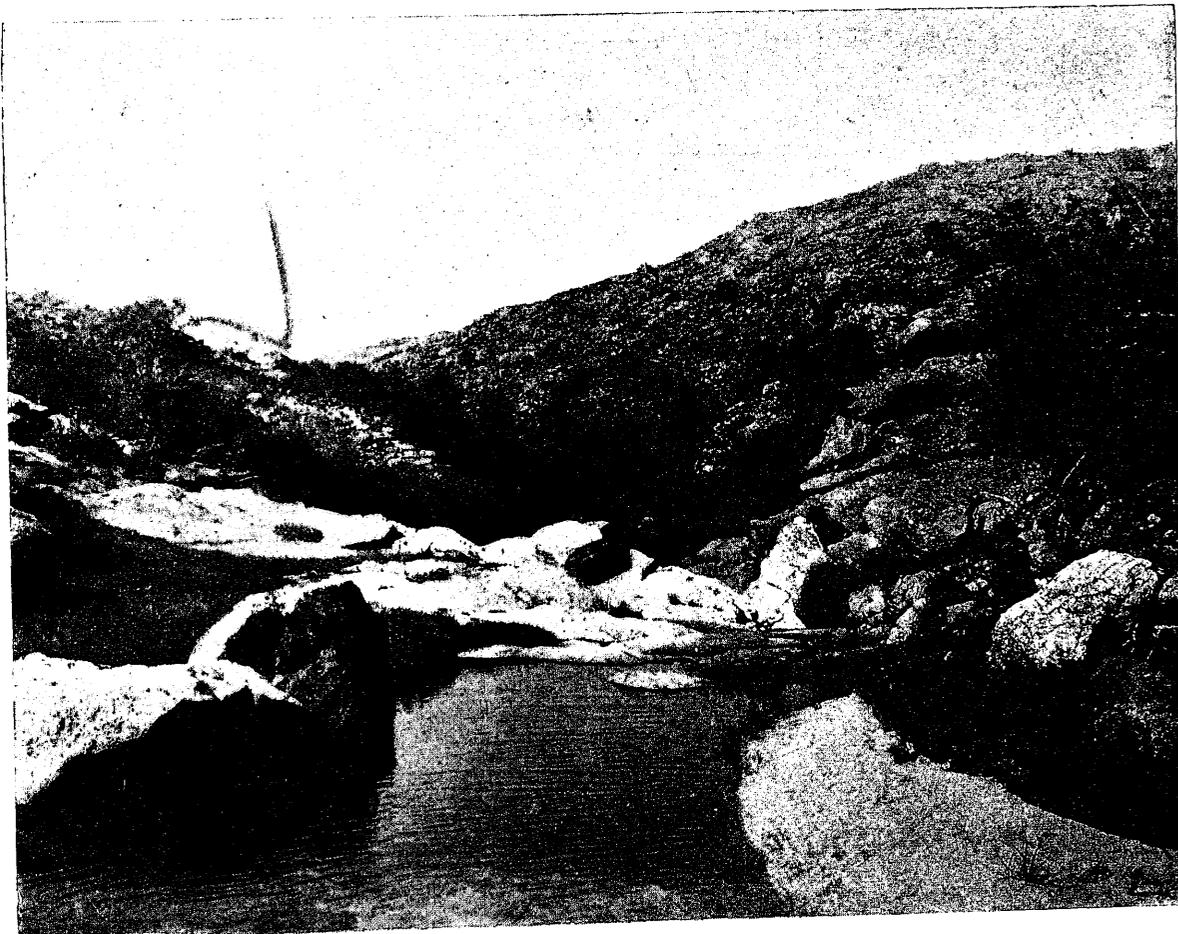
“El for lif” internacional.

Organización inicial y gradual á esos fines.

Preparación del país para su mejor triunfo en la lucha venidera y próxima.

Todos estos temas principales y acaso otros complementarios se irán desarrollando en la justa que propongo, y en la que podrán terciar todas las personas que lo deseen con sus observaciones ú objeciones.

Esto podrá hacer las conferencias más ó menos extensas.



PAISAJES ARGENTINOS.—En las sierras de Córdoba



Ofrezco sus beneficios, en la siguiente forma: 10 o/o al Hospital Mar del Plata; 10 o/o al Fondo de Beneficencia de la Sociedad Laurak-Bat; 10 o/o al Euskal-Echea; 10 o/o al Hospital Español; 50 o/o á las sociedades de beneficencias del país.

El lugar de la "Justa Económica", el teatro Colón municipal.

"La Bolsa de Comercio" podrá mandar sus delegados al Jurado.

Si sobre estas bases altruístas é instructivas, podemos iniciar la definitiva solución de tantos problemas nacionales, sin resolución, ni camino de emprenderlo, habremos llegado rápidamente al Gran Plebiscito Público, al auspicio de las opiniones de los hombres conscientes, sin cuyo eficaz sello, será difícil, si no imposible, encauzar las cosas, en el mejor camino á que ellas necesariamente deben ser conducidas.

Lo firmo y lo sello en Mar del Plata, á 9 del mes de Agosto del año 1917.

Ulpiano Castet y Lejarcegui.



Narraciones amenas populares en el País basco

BASAJAUN, CIEGO

Dos soldados del mismo barrio, que habían obtenido la licencia, se dirigían juntos y á pie hacia sus casas. Les sorprendió la noche al atravesar un gran bosque, pero como al anochecer habían visto humo en cierta dirección, se encaminaron hacia aquel lado y encontraron una pobre cabaña.

Llamaron á la puerta. Desde dentro preguntaron:

- ¿Quién anda por ahí?
- Dos amigos.
- ¿Qué queréis
- Alojamiento para esta noche.

La puerta se abrió, dejó que pasaran los dos soldados y se volvió á cerrar.

Los soldados, aunque no eran cobardes, se asustaron al verse en presencia de un Basajaun, que tenía figura humana pero estaba completamente cubierto de pelos, y tenía tan sólo un ojo en mitad de la frente.

El Basajaun les dió de comer. Después de la cena les pesó, y al más grueso le dijo:

—Tú para hoy; el otro para mañana.

Y rápidamente, con un gran asador le abrió de parte á parte sin quitarle los vestidos, le asó al fuego y se lo comió. El compañero, completamente atemorizado, se esforzaba en idear el modo de conservar su vida.

El Basajaun, bien repleto, se durmió. Entonces, el soldado cogió el asador que había servido para asar á su compañero, lo enrojeció al fuego, y quemó el ojo de Basajaun dejándole ciego. Este, gritando, corrió por todas partes en busca del huésped, pero el soldado se escondió en el establo, entre el rebaño de ovejas de Basajaun.

Al día siguiente, Basajaun abrió la puerta del establo para que las ovejas salieran, y por coger al soldado, hizo que aquéllas pasaran una á una por entre sus piernas. Pero al soldado se le ocurrió despellejar una oveja y cubrirse con la piel, á fin de que el ciego no le cogiese. Como Basajaun tocaba á todas las ovejas, le quedó en las manos la piel de una de ellas, y pensó que el hombre habría pasado por debajo.

El soldado se escapó muy contento, pero Basajaun que le seguía como podía, le gritó:

—Toma, toma este anillo á fin de que en tu pueblo puedan creerte la maravilla que has hecho.

Y le tiró el anillo. El soldado lo recogió y lo colocó en un dedo, pero el anillo comenzó á hablar y decía:

—¡Estoy aquí, estoy aquí!

El soldado corría y el ciego corría. El soldado, rendido, temeroso de que el ciego le alcanzase, intentó, al llegar cerca del río, tirar el anillo, pero no lo pudo sacar del dedo. Cortó el dedo, y lo tiró al agua con el anillo.

Desde el fondo del río, el anillo seguía gritando:

Basajaun entró en el agua y se ahogó.

Entonces, el soldado pasó el río por el puente, y se marchó muy contento á su casa.

EL TÁRTARO

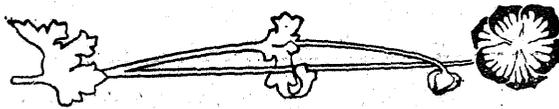
Había una vez un hijo de un rey que por castigo había sido transformado en monstruo, y que no podía volver á alcanzar la figura humana más que por medio de casamiento.

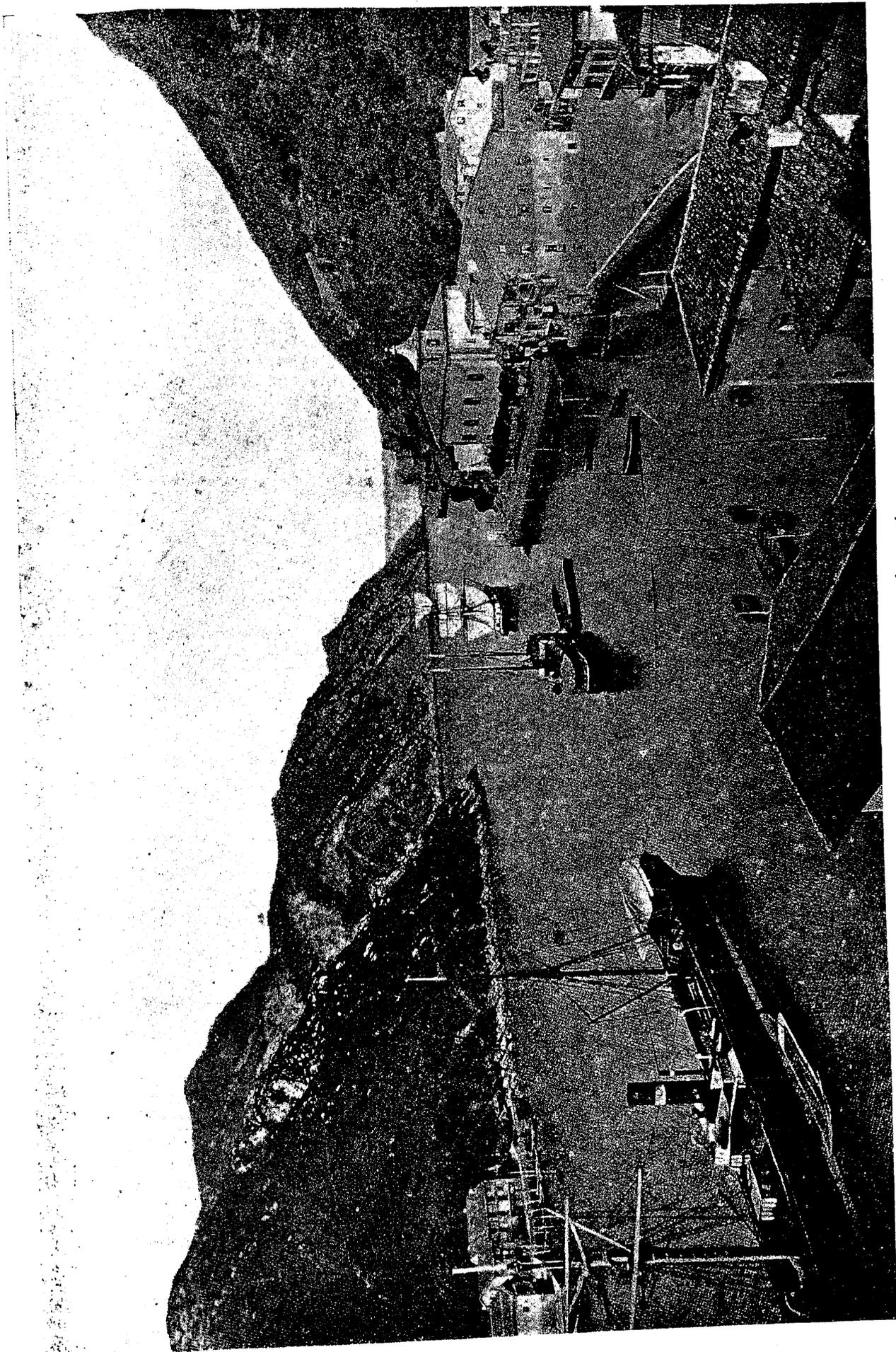
Un día encontró una preciosa joven que le agradó sobremanera, pero ésta no quiso aceptar el amor que aquél le ofrecía, porque le causaba miedo el monstruo. El tártaro quería obsequiarla con un anillo, pero la joven no quería tomarlo. Por fin se lo envió con un apuesto doncel, y apenas la joven se puso en el dedo la sortija, ésta comenzó á decir:

—Tú allá y yo aquí.

Y como el anillo no cesaba de gritar, el tártaro corría tras la joven. Esta, llena de espanto, se cortó el dedo y lo tiró con el anillo al agua, y el tártaro se ahogó en ella.

Julien Vinson.





PASAJES.—Entrada al puerto

La pelota y los pelotaris

BELOQUI

Los defectos de Beloqui.—Su apatía.—Un rasgo del apático.—La mejor dejada.—Figura y contraste.

II

Los defectos de Beloqui, aparte el papel importantísimo que representan en un partido de pelota, la fortuna, lo fortuito, ese cúmulo de circunstancias que ponen la suerte á los pies de un pelotari ó la separan de él por completo, provenían del exceso de sus buenas cualidades.

Dícese que el que mucho habla mucho yerra. En el juego de pelota quien entra mucho yerra mucho también, y el juego delantero, que es donde generalmente se rematan los tantos, exige del jugador condiciones de energía y de atrevimiento que pongan término á la jugada con empuje decisivo, que no reclama el juego de atrás.

Beloqui pecaba por exceso de sangre; su afán de intervenir decididamente en la pugna le llevaba á hacer entradas imposibles; había en él un prurito mal equilibrado de quitar el juego á su compañero de fuera, resultando de tal prurito arranques que no siempre premia la fortuna, cegueras que llaman al desastre, pero que á veces provocan soberbia reacción, que lo arroja todo y ante la cual surge un gigante que arregla en quince minutos lo que un pigmeo desbarató en una hora.

Pero el gravísimo defecto que, en general, se achacaba á Beloqui era su apatía. Beloqui y apatía eran sinónimos para gran parte del público, y la opinión de los aficionados podría condensarse glosando la frase célebre de Hamlet y diciendo:

“Apatía, tu nombre es Beloqui”.

Y nada más lejos de la verdad; no conozco apreciación más injusta. Beloqui no era apático, Beloqui era refractario á la apatía. ¿De dónde viene entonces esa leyenda de la apatía? Viene del temperamento del afamado pelotari.

Allí, donde en una errada cualquier jugador se mesía los cabellos, arrojaba al suelo la boina ó cogía el cielo con las manos, Beloqui permanecía

impasible, hirviendo de ira y de despecho interiormente, pero sin que en sus aptitudes se trasluzca lo más mínimo la tremenda lucha interior.



Lejos de eso, acogía sus malas jugadas y sus pifias con un abandono, con una dejadez que eran naturales y tenían cierto carácter de indiferencia, rayana en el menosprecio.

Esto es lo que indignaba á algunos, esto es lo que le ha valido las más acerbas censuras de la prensa y esto es lo que más le dolía y lo que más le mortificaba.

Cualquiera manifestación de rabia, un gesto desesperado en que se adivinara el sentimiento por la falta cometida, le harían simpático sin esfuerzo; pero no, no es posible; la naturaleza le ha hecho así, y tenía que pagar las exterioridades de su carácter, tenía que soportar que le llamasen apático cuando se abrasaba por dentro y no podía dar salida al volcán que le consumía.

Comíamos los dos, en una ocasión, después de terminado un partido en que él había tomado parte.

Hablábamos de cosas indiferentes, cuando le pregunté de sopetón:

—¿Qué siente usted cuando hace una errada?

Y empuñando con mano trémula el cuchillo que tenía delante y fijando en mí aquellos ojos verdes, que tienen la fijeza de la raza felina, me contestó:

—Si tuviese un cuchillo, me lo metería en la garganta.

Ese era el apático, ese es el indolente, hombre, como he dicho antes, herméticamente cerrado, inepto para establecer el equilibrio entre sus nervios y su sangre y condenado, por ende, á ser juzgado erróneamente por un público que se guiaba por las exterioridades.

El apático tenía rasgos como el siguiente:

Al final de la última temporada de Buenos Aires hallábase Beloqui en la ciudad argentina malquisto del público y tratado duramente por la prensa, cuyos juicios temía y respetaba con sensibilidad única quizás entre sus compañeros.

Organizóse el famoso partido de desafío de los italianos; aceptó Beloqui el reto, jugó, ganó y alcanzó una de las ovaciones más ruidosas de su vida.

Para jugar aquel partido Beloqui impuso una condición: la de que había de verificarse á beneficio de la Asociación de la Prensa.

Y se retiró del campo dejando en las arcas de la Sociedad seis ú ocho mil duros. Así contestó á las censuras de los periódicos, inclinándose noblemente ante la prensa y sacando del fondo de su apatía tesoros de delicadeza que han unido para siempre su nombre al periodismo bonaerense.

¡Qué admirable dejada! Beloqui no ha hecho en su vida otra mejor.

Tal es, en suma, el afamado pelotari. Su figura, como su modo de jugar, se destacaba sobre la de sus compañeros y ofrecía todos los contrastes de su habilidad. De estatura regular, cara aniñada, bien proporcionado, con bigote naciente y enmarañado el pelo, la potencia de su



brazo casaba mal con el abandono de su cuerpo. y la dejadez característica de sus movimientos imprimía á su porte cierta molicie femenina y elegante, que, por la fuerza misma del contraste, ejercía sobre el espectador irresistible atractivo.

Sus arranques maravillosos, sus aparentes desfallecimientos, ese conjunto de desigualdades y de antagonismos que su juego ofrecía al espectador imparcial, le hacían siempre objeto de grandes entusiasmos y de grandes desconfianzas, caldeaban la atmósfera donde quiera que jugara y le colocaban, por la suma de emociones que proporciona al público, en lugar preeminente entre los modernos jugadores de pelota de su época.

Antonio Peña y Goñi.



ESCENAS BILBAINAS

El postre de la portera

—*Goenos* días, señor Demetrio.
 —Perros sí que los debías tener tú.
 —*¡Ené!* ¿Alguna pulga mala le ha *picao*?
 —Lo que me ha *picao* es que ya estoy *cansao* de que *vos* burléis de mí. ¿Algún mico ó así que soy? Ya *creis*.
 —Mico usted no es, *calquero na* más no es.
 —Y á mucha honra, tú, marquesa del estropajo.
 —Faltar no haga ustedé.
 —¡La *sinsorga* ésta, que desde que habla con ese cabito de Garellano ya se cree la capitana generala de la región!...
 —Oiga, á ese, en *pas* déjele ustedé...
 —¡Lo que me pasa!... ¿Quién ha *dejao* un bulto *pa* la *Sarama* en el patio?
 —A mí contar, ¿qué me *hase* ustedé?
 —No, al *nunsio se lo* contaré...
 —*Vaiga* ustedé á Madrí: por allí se anda.
 —El día *pasao* sacudir las alfombras *hisiste*, y la que *hase* un *sesto*...
 —*Goeno*, pues yo no he sido.
 —Yo habré sido *entonses*; *chirene* eres.
 —¿Restituta, si no ha sido esa *maketa*? es y...
 —(Restituta al paño, apareciendo en la portería).
 —Oye, tú, *maricoipe*; *maketa* y a mucha honra... ¿Se te ofrece algo? (Deja la cesta en el suelo).
 —¿Comer me vas *haser* ó? (Deja la cesta a su vez).
 —No me gusta el esqueleto de gallina.
 —¡Tú, pues, gorda, gorda estás. Un soplo si te dan, á Serantes á parar vas!
 —¡Eh, eh, *haiga pas!* A ver si *vos* calláis es-

candalosas. ¿En *Miribilla* que estáis ya *creis*? Si agarro el tirapié, no *vos* deajo un hueso sano.

—A mí tú, *maricoipe*, ¿por qué me has dicho?

—Y tú á mí, ¿por qué me has *llamao maketa*?

—En la casa te *disen*.

—También dicen de tí que eres una puerca.

—¿Yo puerca?... La enagua mírate; de la carbonería que vienes *parese*.

—Soy más limpia que tú.

—Quisieras. Ayer, las *almondiguillas* con las manos te vimos *haser*.

—Y a tí te han *echao* de cuatro casas, por dejar los platos con corona.

—*Vos* he dicho que *vos* calléis, ó llamo a los bomberos.

—El poco pelo que tienes, te lo voy á arrancar yo...

—Atrévete, pues...

(El portero sale á la calle demandando el auxilio de una pareja de Seguridad. En ese intervalo se van a la greña las dos menegildas, y en el fragor del combate rueda por el suelo el zaquimaquí del señor Demetrio, con todas sus existencias).....

—¡Virgen de Begoña! ¿qué es esto?... Me *habis arruinao!*

—Esta ha sido.

—¡Mentira!!!

—Bueno, bueno; cálmense ustedes...

—Señor de guardia, ésta que...

—Verá ustedé, señor de guardia, ésta que...

—¡Silencio en las filas, y á la Inspección!

—Ladrona yo no me soy.

—Yo tampoco he *robao* nada.

—¡Silencio he dicho! A la Inspección por escandalosas...

(Aparece la portera, y al ver el estropicio que se ha hecho en su *establecimiento*, monta en cólera).

—*Sayasas*, portero de goma, ¿dejar les has hecho?

—¿Poder ya podía con ellas?... Menudo *soplamoco* me he *ganao!*

(La portera hace á su esposo un gesto de olímpico desdén, y se dirige al patio, de donde no tarda en regresar).

—Tú, Demetrio, ¿un bultito que había en ese *rincosito*, a la *Sarama* ya has *tirao* tú?

—¡Ah... demontre! ¿Era tuyo el bultito?

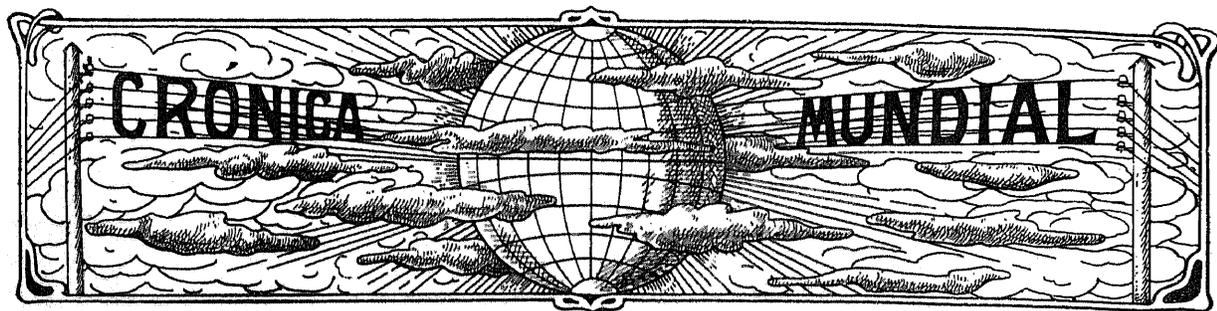
—Sí, pues.

—*Goeno*: éstas, un banquete de sopapos se han *dao*; el postre lo dejan *pa* tí, y ese te lo voy á servir yo.

Luis de Buesa.

Bilbao, 1917.





Nuevos rayos de gran poder curativo

Leemos en el "Mechanics Magazine" que en los hospitales de sangre de los aliados muchos casos, incluyendo heridas de shrapnells y afecciones crónicas de origen interno, han sido, durante los últimos meses, tratados eficientemente por la llamada "Luz Simpson" o "Rayos S", designados de esta manera según su descubridor Mr. Simpson, un ingeniero inglés. Su eficacia curativa de lesiones se manifestó mientras Mr. Simpson ejecutaba experimentos referentes a la afinidad de metales raros entre sí.

Hallando que la luz producida por ciertos minerales, al ser sometidos a la acción de una corriente eléctrica de alta tensión, producía efectos benéficos en sus manos, hizo electrodos de coalframita, de cuyo mineral se extrae el tungsteno que emite los "Rayos S" cuando se le coloca en una lámpara de arco con una corriente de 40 á 50 voltios y de 5 á 8 amperes.

Los ensayos practicados con los peores casos de heridas, han demostrado que éstas mejoran inmediatamente si son expuestas á estos rayos proyectados por aparatos especialmente contruídos.

El tratamiento requerido es, generalmente, muy corto y parece abrirse vastos horizontes para el uso de la nueva luz en la cirugía en especial y la medicina en general.

Mujeres policías

Siam es uno de los pocos países que tienen un cuerpo de mujeres policías.

Los individuos que componen esta guardia de amazonas son todas viejas y feas, y aunque llevan uniforme no usan armas.

Su principal misión es guardar las puertas del Palacio de las mujeres de Bangkok. Todo el que visita este Palacio tiene que hacerlo acompañado de una pareja de guardias femeninos.

A pesar de tratarse de destinos palaciegos que en todas partes están bien remunerados, es difícil reclutar mujeres para este cuerpo de amazonas, porque contra lo que podría creerse, están mal pagadas y tienen mucho trabajo.

Curiosas deducciones

De una carta publicada en "La Voz de Gipuzkoa", de San Sebastián y firmada por el señor Pedro Sarasqueta, reproducimos los siguientes párrafos cuyas deducciones no dejan de ser curiosas:

.....
 "Recordemos una vez más que á principios de la guerra nos anunciaron en letras de molde, era el kaiser un enviado de Dios. No sabemos á dónde enviaría Dios al emperador de Alemania. Un enviado de Dios en la tierra, no debe ser gran cosa. Jesús de Nazareth, además de enviado, era nada menos que su Hijo, y lo crucificaron. El precedente no es de lo más alegre.

Con que, ¡ojo al Cristo!

Supongo haber demostrado debemos todos, aliadó-

filos y aliadófbos, compadecer á Alemania, pues á juzgar por los hechos á donde envió Dios al emperador y á sus ejércitos no fué a París.

¡Ah! Me olvidaba de felicitar á los baskos germanófilos.

Los alemanes han matado, están matando y tienen prisioneros á los Etxevarry, Garat, Baygorri, etc. Estos señores no son japoneses. Son baskos de Biarritz, de Bayona, de Sara y demás pueblos de nuestro país. Son de raza y lengua euskara.

Anestésicos con máquinas

Según "Scientific American", con el uso de un aparato contruído por un cirujano de Los Angeles, doctor Edward Kellogg, desaparecen muchos elementos de peligro en operaciones quirúrgicas.

En vez de capitalizar su invento, permitió su empleo libremente por otros cirujanos en beneficio de la humanidad doliente y del adelanto científico.

En los hospitales de sangre, gran cantidad de estos aparatos, enviados, en su mayoría, por la Cruz Roja de Estados Unidos, funcionan constantemente y todos los médicos, tanto militares como civiles, están contentes en afirmar que los servicios que prestan son de valor inapreciable.

Impuestos a los solteros y al capital

Entró en vigor recientemente el nuevo impuesto sobre las rentas en los Estados Unidos.

Las personas solteras que tengan de renta líquida 3000 dólares ó más, y los jefes de familia con la renta de 4000 dólares ó más, quedan sujetos al impuesto normal del 2 por ciento, en vez de la tasa anterior de 1 por ciento.

Se establecieron también impuestos adicionales sobre las rentas de más de 20 millones de dólares por año, de acuerdo con una escala graduada entre los límites 1 á 13 por ciento.

Las compañías anónimas quedan pagando un impuesto de 2 por ciento sobre su renta, valuada en 75.000 dólares ó más.

La tasa de la ley anterior era del 1 por ciento.

Un impuesto graduado del 1 al 10 por ciento fué lanzado sobre la transferencia de bienes de un valor de 50.000 dólares ó más.

Las fábricas de municiones pagan el 12 y medio por ciento de sus ganancias líquidas.

Las compañías anónimas quedan sujetas á un impuesto especial de 5 por ciento por año sobre cada 1000 dólares de su capital, cuando éste exceda de 99 mil dólares.

La pena de muerte en Cuba

El Senado de la Habana ha adoptado la abolición de la pena de muerte por 17 votos contra 1.

Es muy probable que la Cámara de Diputados la adopte también.



NOTAS LOCALES

Enlace

En General Viamonte se ha concertado el enlace de la señorita Regina Arzuaga Rubio con don Patricio Errea.

D. Norberto J. Rodríguez

Una breve enfermedad ha segado la existencia del progresista hacendado don Norberto J. Rodríguez, padre político de nuestro estimado amigo don Nemeicio de Olariaga.

El extinto era muy apreciado por sus numerosas relaciones, y sobre todo en Maipú, donde desarrolló sus mayores actividades en sentido progresista y benefactor, su muerte despertó hondo sentimiento.

En dicha localidad, fué fundador de las Sociedades Rural y Cosmopolita, ejerció el cargo de Intendente, en varios períodos, distinguiéndose su administración por lo honesta y fecunda en iniciativas, sobre todo en lo referente á puentes y caminos hizo que se llevaran á cabo obras de gran utilidad, cuyas ventajas pronto pudieron apreciarse.

Poseedor de una respetable fortuna, se señaló en varias ocasiones por sus gestos filantrópicos: donó al pueblo de Maipú un hermoso edificio para colegios, que, además de constituir un valioso elemento de cultura, contribuye al embellecimiento del pueblo.

Era el finado, de una laboriosidad incansable; personalmente atendía sus varios establecimientos de campo, y tal vez esa lucha incesante, de muchos años, habrá influido, probablemente, á quebrantar su robusto organismo; pues en breves días de enfermedad, no obstante de ser atendido por los facultativos más reputados, dejó de existir, á los 67 años de edad.

El 12 del actual fueron trasladados sus restos al cementerio de la ciudad de Dolores, donde reposan también los de sus padres y varios hijos.

Un numeroso séquito partió, con tal motivo, desde Constitución, y en un tren especial llegaron de Maipú, para concurrir al acto de la inhumación más de ciento cincuenta personas, aparte de los alumnos del Colegio, acompañados de sus maestros y hermanas de las Hijas de la Cruz.

Deja la esposa viuda y una hija casada con el señor Olariaga, director de *Irrintzi*, fuerte hacendado y comerciante, á quienes enviamos nuestro más sentido pésame.

Martín H. Berraondo

Ha fallecido en esta ciudad el conocido comerciante D. Martín H. Berraondo, que hace años venía formando parte de la razón social, Berraondo, Villamil y Cía.

Era un hombre de procederes correctos y de costumbres honestas, consagrado desde muy joven á las actividades comerciales.

El buen concepto que gozaba en la vida de los negocios, le hizo pertenecer á los directorios de varias sociedades anónimas.

Desaparece el señor Berraondo en la plenitud de la vida.

Demostración

En un ambiente de sincera cordialidad se efectuó en el hotel «El Jardín» en San Justo, un banquete en honor de los señores José Iriarte y Pedro Hegui, comisionados municipal y escolar, respectivamente.

En Lonquimay (Pampa Central)

Ha dejado de existir el hacendado D. Juan Bordarampé Erdoiz.

Ante numerosa concurrencia se inhumaron sus restos en el cementerio de Santa Rosa de Toay.

Fallecimientos

Han fallecido en esta ciudad: Bautista M. de Bartsurto, Virginia Luzuriaga, Manuel Beascochea, Josefina Echeberria, Manuel Orbeago, Nicolás Echebeste, Angela Cucullu de Llanos, María E. Etchepare.

En Campo Garay: D. Jacinto Jauregui.

En La Plata: Srta. María Beatriz Tellechea.

Exposición de Aberdeen-Angus

El domingo por la mañana quedó inaugurada la primera exposición organizada por la Asociación Argentina de Criadores de vacunos Aberdeen-Angus.

Numerosa concurrencia acudió á admirar los hermosos ejemplares expuestos, entre los que hay animales importados de su país de origen, y nacidos en el país, que ya consiguieron señaladas distinciones.

El conocido técnico de la raza, Mr. Andrew Elliot, que fué elegido jurado, después de un detenido examen dió su veredicto, distribuyendo los premios en el orden siguiente:

“Gran campeón”, al mejor reproductor macho ó hembra, al toro Errant Knight of Vicken, nacido el 27 de Diciembre de 1911, criador: Lord Peurhyn, y expositor, el señor Ricardo Hogg.

“Campeón macho”, al mismo.

“Reservado de campeón”, al toro Justice of Tuberdaly, nacido el 5 de Enero de 1910. Expositor: Joseph Shepherd.

“Conjuntos machos”, a los toros Errant Knight of Wicken, Elbart of Maisemore y Embrio Ombú. Expositor: Ricardo Hogg.

“Campeón Baby Macho”, al toro Black Prince 293, nacido el 21 de Junio de 1916, en el país. Expositor: Enrique Brown y Hnos.

“Campeón Hembra”, a la vaca Black Princess 227, nacida el 12 de Abril de 1910, en el país. Expositor: Enrique Brown y Hnos.

“Reservada Campeón Hembra”, á la vaquillona Morenita Ombú 2, nacida el 24 de Mayo de 1916, en el país. Expositor: Ricardo Hogg.

“Conjunto Hembras”, á las vacas Juanita Ombú, Aldeana Ombú 2 y Morenita Ombú 2. Expositor: Ricardo Hogg.

“Campeón Baby Hembra”, á la vaquillona Morenita Ombú, que era “Reservada de Campeón”.

Los precios particulares fueron adjudicados en la siguiente forma:

Premio Rodolfo Guillón y Cía. Medalla de oro al mejor reproductor macho nacido en el país, al toro Black Prince 293, que es campeón Baby.

El premio Emilio N. Casares é hijos. Al expositor que presente el segundo mejor reproductor macho nacido en el país, á la Compañía Rural Bremen, por su toro Peer 24, nacido el 10 de Agosto de 1915.

El premio Maisemore Park, al mejor reproductor macho importado y la copa Patricio Peralta Ramos



al mismo, se adjudicaron a Errant Knight of Wicken.

La copa Thomas Hogg, al mejor reproductor macho ó hembra nacido y concebido en el país, se adjudicó al campeón Baby Black Prince 293.

La copa Thomas Hogg, al mejor reproductor hembra, nacido en el país, se dió á la vaca campeón Black Prince 227.

Y, finalmente, los premios á los "hersmen", copa de plata y 1000 pesos y premio de honor, fueron adjudicados á David Adriott, cuidador del toro Errant Knight of Wicken.

En la exposición, y mientras dure, actuarán como comisarios los señores Julio Estanguet, Godofredo Cassari y Raúl Peralta Ramos.

—El miércoles, á las 2 p. m. dará comienzo el remate del ganado concurrente á la exposición por las clases machos, para continuar al día siguiente con las de hembras á la misma hora.

—En su última sesión, la C. D. de la Asociación Argentina de Criadores de Aberdeen Angus, ha resuelto entre otras cosas:

Conceder premios en medallas á las siguientes sociedades rurales: de Rosario, Córdoba, Concordia, Bahía Blanca, Salto y Montevideo; designar veterinario oficial de la asociación al doctor Eduardo Clusellas, y colocar los retratos de los principales pioneros de la raza Angus, en el país, en el local social.

Los Baskos en Bahía Blanca

Los compatriotas que constituyen la sociedad Laurak Bat de Bahía Blanca han celebrado su fiesta del árbol en el local social.

Se dispuso el siguiente programa:

"A las 10 a. m., plantación de árboles por la C. D.

A las 12, almuerzo ofrecido por los socios.

A las 2 p. m., iniciación de los bailes y cantos baskos, al compás del clásico chistu y tamboril. La danza continuará hasta la hora que crea conveniente la concurrencia."

En efecto, en medio de la mayor animación se llevó á cabo el programa en todas sus partes.

Concurrieron á la fiesta, las familias de: Gastañaga, Urquiola, Urretabizkaya, Jáuregui, Laspiur, Mailin, Lopetegui, González Silva, Eibar, Yerobi, Eizaguirre, Gorrochategui, Echeverría, Peñoñori y otras más.

La Comisión Directiva de la referida sociedad, organizadora de tan simpático festival fué objeto de aplausos por su iniciativa cultural; pues ya lo hemos dicho, repetidas veces en estas columnas, que el basko siente verdadera predilección y amor por los árboles.

El símbolo de sus libertades es un árbol, las carreteras, en gran parte de nuestro país, están orladas de chopos, los caseríos, casi en su totalidad, están emplazados cerca de los árboles. Nada hay, en verdad, que decore y anime el ambiente como los árboles.

En estos momentos precisamente se está prestando gran atención en nuestro país á la repoblación de sus montes.

La Diputación de Bizcaya sobre todo está terminando un vasto plan forestal.

Los Baskos en el Uruguay

Construcción de un camino—

Los asociados de "Euskal Erria" han brindado excelente acogida á la suscripción que se iniciara para

contribuir á los gastos de la construcción del camino al terreno social, emplazado en Malvín.

Necrología—

En la capital uruguaya falleció, días pasados, el señor Justo Armendariz.

Persona sincera y honesta, muy apreciada en el numeroso círculo de sus relaciones.

D. Emilio Santurtun

Ha sido nombrado Administrador de los importantes saladeros del conocido hombre de negocios don Marcelino de Allende.

El señor Santurtun tuvo en los negocios de la capital bizkaina una actuación saliente.

Residía en la actualidad con su familia en la Argentina, y tuvo la desgracia que en poco tiempo perdiera dos de sus hijas, víctimas de rápida enfermedad.

El señor Santurtun que conoce el alma de los negocios, ha de saber desarrollar con certeza sus actividades en el importante cargo que el Sr. Allende le ha confiado.

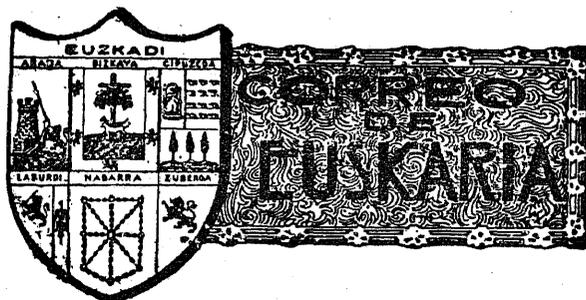
Enlaces

Se ha concertado el enlace de la señorita Ernestina Mujica con el señor Julio Estanguet.

Necrología

Han dejado de existir en esta ciudad: Domingo Goicoechea y Lorenza Perochena de Hiriart.

—En Morón: D. Bernardo Iriarte.



ALABA

MONUMENTO A LA BATALLA DE ALABA—

Anuncian de Vitoria que en presencia de las autoridades y de miembros de la Diputación provincial, el Ayuntamiento de aquella ciudad llevó a efecto, en los primeros días del actual, la colocación de la piedra fundamental para la erección de un monumento conmemorativo de la batalla de Alaba.

LA POBLACION DE ALABA—

Según los últimos datos del censo, la población de Alaba, en la actualidad, es de 98.318 habitantes.

LOS NOMBRES BASKOS—

También en esta provincia ha empezado á generalizarse la patriótica y plausible costumbre de imponer nombres baskos á los recién nacidos.

LIBRE TRANSITO PARA CARRUAJES—

La Diputación gestiona ante la de Bizcaya el libre tránsito de carruajes, accediendo á la petición de los dueños de automóviles.

DE GAZTEIZ A MARKIOYA—

Ante la Diputación se hacen gestiones por los ve-



nos interesados para la construcción de la carretera e Gazteiz á Markioya.

FUENTE TERMINADO—

De Labastida comunican haberse terminado el puente sobre el Ebro, en la carretera de Haro á Santa Cruz de Campezu.

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS—

Se han hecho los siguientes nombramientos eclesiásticos:

De cura párroco de Trokoniz, a favor de don Angel Biana.

De Alaiza, don Eusebio de Larramendi.

De Azubiaga, don Juan Ariz.

De Ullibarri, Arana, don Leandro Revuelta.

De Okariz, don Félix de Arizmendi.

De Bigai, don Leonardo de Orbe.

Coadjutor de Irún don Juan de Arrieta.

El coadjutor de Baranbio ha sido nombrado cura párroco.

De Retes de Llantero, don Casimiro de Urbina.

Capellán de las Siervas de María, de Portugaleta, don Pedro Ellauri.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL—

Se está tratando de la fundación de una Caja de Ahorros provincial.

A este fin se va á nombrar una comisión.

NUEVO DIARIO—

Se trata de fundar en Vitoria un nuevo diario.

Se llamará *El Pueblo Basko* ó *El Pueblo Alabés*.

Las gestiones encaminadas á este objeto marchan bien,

La tendencia del nuevo diario será derechista.

NUEVO EDIFICIO PARA EL BANCO DE ESPAÑA—

La sucursal del Banco de España en Gazteiz ha recibido un oficio de la Central de Madrid, comunicando que puede adjudicarse á los señores de Uralde y Mendia la construcción de un nuevo edificio para dicha Sucursal, por ser su proposición la más ventajosa.

En breve será firmada la escritura y á contar de esta fecha tendrán los contratistas dos años para la terminación de la obra.

BODAS DE ORO—

El presbítero don Julián de Sarasoain, beneficiado en la Santa Iglesia Catedral, ha conmemorado la toma de posesión de su cargo hace 55 años.

Con este motivo se recuerda que es el único superviviente del primer cabildo de la Catedral.

GIPUZKOA

UN CONCIERTO—

Se ha celebrado en San Sebastián un concierto de los alumnos de la Academia Municipal de Música.

El acto resultó brillantísimo, asistiendo numerosa concurrencia.

FIESTA BASKA—

Se proyecta para cuando pase el verano dar una representación de Maitena en San Sebastián.

En esta fiesta, que promete ser un verdadero acontecimiento basko, se gestiona tome parte el Orfeón Donostiarra.

NOMBRAMIENTO—

Ha sido nombrado delegado regio de Enseñanza el conocido escritor y colaborador de LA BASKONIA, don Adrián de Loyarte.

EL EUZKERA EN ZUMAIA—

El Ayuntamiento de Zumaia ha tomado un patriótico acuerdo: el de hacer que todos los edificios y oficinas de su propiedad é incumbencia lleven escritos en lengua baska los nombres indicados del objeto á que se les destina.

Sería menester que los Ayuntamientos de todo el país imitaran al de Zumaia, cuya decisión ha sido muy bien recibida por los fomentadores de nuestro preclaro idioma.

EL UNIFORME DE LOS MIQUELETES—

El cuerpo de miqueletes va á adoptar un nuevo modelo de uniforme para verano.

FIESTAS—

En todos los pueblos de esta provincia se ha iniciado el período de fiestas.

CONCURSO DE "AURRESKULARIS"—

Ante numerosísimo público se celebró en la Plaza de Alfonso XIII, de Eibar, un concurso de "aurre-skularis".

La típica fiesta resultó en extremo brillante, siendo otorgados seis premios, por el siguiente orden:

Primero, Antonio Zubizarreta; segundo, Saturnino Arriola; tercero, José Barrena; cuarto, Salvador Acrisain; quinto, Julián Garate Alberdi, y sexto, Manuel Chapartegui.

EL NUEVO ALCALDE DE SAN SEBASTIAN—

El nombramiento del nuevo alcalde señor Laffitte ha producido gran revuelo en el seno de la Corporación municipal, principalmente entre la mayoría de los elementos liberales y mauristas del Municipio.

Dichas minorías celebraron una reunión, y en ella trataron de la conducta que habían de observar con el nuevo alcalde señor Laffitte, recordando que éste, cuando se constituyó el actual Ayuntamiento, contribuyó, con su apoyo á los republicanos y socialistas, á la derrota de los liberales y mauristas en las votaciones para la provisión de las tenencias de Alcaldía.

EN PASAJES—

Estuvo á punto de ocurrir una catástrofe.

Una lancha que conducía 20 personas, que habían ido á pasar el día á dicho punto, volcó y cayeron todos los tripulantes al agua.

El guardia civil Tristán Grijalbo se lanzó al mar, vestido y con correa, y sacó á varias señoras y niños.

Un cabo y otro guardia, desde el embarcadero, valiéndose de los correajes, salvaron á los restantes.

A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA ITALIANA

Anuncian de San Sebastián, que se realizará en dicha ciudad, una función á beneficio de la Cruz Roja italiana.

EL GRAN MUNDO—

Escriben de San Sebastián:

"A medida que se acerca la época veraniega van abriéndose en nuestra ciudad nuevos establecimientos de modas que muestran en sus escaparates todas



las riquezas y todos los "últimos gritos" de los creadores de elegancia.

Entre esas numerosas tiendas que acaban de abrir sus puertas, poniendo al descubierto todas las maravillas que se han almacenado en ella, figura una que llamará especialmente la atención, por el buen gusto que predomina en toda ella.

El establecimiento de que hablamos, es "El Gran Mundo", calle Loyola núm. 4, que por su modernísima instalación y su vasto surtido en cosas elegantes, es digno de figurar al lado de las grandes casas de la rue de la Païse.

"El Gran Mundo" ha abierto sus puertas. En sus escaparates se hallan expuestas todas las bellezas de que está repleto. Dentro de poco tiempo será el proveedor de nuestros elegantes."

LA POBLACION DE GIPUZKOA—

El Instituto Geográfico Estadístico acaba de realizar sus cálculos de población, y según aquéllos la provincia de Gipúzkoa figura en la actualidad con 247.194 habitantes.

CHOQUE DE AUTOMOVILES—

El automóvil que hace el servicio de viajeros y correo, entre Zumárraga y Cestona, chocó con otro automóvil de la matrícula de Vitoria, que se dirigía al Monasterio de Loyola. El automóvil-correo, á consecuencia del golpe sufrido, salió de la carretera, cayendo al río Urola. Seis personas que conducía han resultado ilesas. El automóvil pudo extraerse con averías en las ruedas delanteras.

EN BEASAIN—

Según informaciones muy recientes continúa la huelga de las fábricas de vagones.

EN EIBAR—

La huelga adquiere caracteres graves, doblemente lamentable en los actuales momentos, en que todas las fábricas trabajaban extraordinariamente, lo que ha de acarrear sensibles perjuicios, no sólo á los dueños si no á los mismos obreros.

EN CESTONA—

Se va a atravesar la carretera provincial con una tubería, junto al Hotel de Arteché, con objeto de dar desagüe á las aguas y demás, procedentes de la Santa Casa de Beneficencia de aquella villa.

FUENTERRABIA—

Tiene ya el aspecto de población veraniega. Los chalets cerrados todo el invierno, han abierto sus puertas á los que han de habitarlos durante el verano; en la playa lucen las casetas; los paseos se ven muy concurridos.

Este año, lo mismo que los anteriores, no quedará ningún chalet deshabitado. Todos han sido alquilados á gentes opulentas, que han pagado buenas sumas.

Las habitaciones modestas, que van aumentando cada año en gran cantidad, también tienen aceptación, y son muy pocas las que quedan disponibles y con seguridad de poco tiempo.

EN HERNANI—

Se realizó, con la animación de costumbre, la fiesta liberal que todos los años celebran los correligionarios de dicho partido.

En el salón principal de la sociedad fué servido un gran banquete, presidido por don Ramón Cendoya, y durante el cual reinó la mayor animación. Los veteranos rememoraban, al verse juntos, episodios de aquellos terribles días.

EN LOYOLA—

El Club Cantábrico de Donosti, es viejo maestro en el arte de organizar toda clase de fiestas y reuniones.

La verbena celebrada recientemente en Loyola tuvo un éxito brillantísimo.

Adornado con gallardetes y banderas, iluminado por el resplandor policromo de las luces venecianas, atronado por las notas sonoras de la Banda y la disparatada música de los organillos verbegeros, el campo de Loyola presentaba de noche un aspecto encantador.

Sobre numerosas mesas colocadas en fila, fué servida una "afari-merienda", compuesta de un exquisito menú, que fué muy elogiado por los comensales.

En derredor de la mesa tomaron asiento altas personalidades.

Después de la "afari-merienda", durante la cual se disparó gran cantidad de cohetes, dió comienzo un gran baile, que estuvo animadísimo hasta cerca de las diez de la noche, en que los numerosos invitados regresaron á San Sebastián en sus automóviles, después de felicitar á los organizadores por el brillante éxito obtenido.

DEFUNCIONES—

Han ocurrido en San Sebastián las siguientes defunciones:

Gracia Zapirain y Garmendia, Manuel Iturriza y Carril, Evarista Agote y Alberdi, Manuel Zabala é Ieeta, Eustaquio Garalda Aguirresarobe, Juan Bautista, Izpizua y Aguirre.

En Pasajes Ancho: doña Inocencia Ramos Martín.

NABARRA

ACCIDENTE DESGRACIADO—

En Olagüe, conduciendo una galera cargada de trigo, el joven Martín Agote, de 24 años, tuvo la desgracia de tropezar con un carro, cayendo al suelo y pasándole por encima una de las ruedas.

Martín resultó con tan graves heridas que se teme fallezca.

EL ORFEON PAMPLONES—

Organiza un importante festival en honor de su director señor Mujica.

LOS ABOGADOS DE IRUÑA—

La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Pamplona, que tiene acordado adherirse y enviar una representación al Congreso de Abogados, que en breve se celebrarán en Donostia, ha cambiado impresiones sobre las siguientes proposiciones que trata de presentar al referido Congreso:

Que se hagan gestiones para que se establezca en Bilbao una Universidad, en la que se den las enseñanzas de las Facultades de Filosofía y Letras, Derecho y Medicina.

Que asimismo se realicen gestiones para que Bizkaya y Alaba sean incorporadas al territorio de esta Audiencia.



Y que también se gestione el establecimiento en Navarra de un Tribunal Supremo foral.

EN TUDELA—

Ha fallecido, víctima de penosísima dolencia, el señor Joaquín Tarazona y Agreda, antiguo y meritorio periodista.

Fundó y dirigió en su juventud el periódico titulado "Diario de la Ribera", realizando activas campañas que contribuyeron á obtener beneficiosas reformas para su pueblo natal.

Fué algunos años Secretario del Juzgado de Tudela.

Rindió culto al arte en todas sus manifestaciones, y algunas de sus obritas pictóricas merecieron elogios de los profesionales.

En 1887, contrajo una grave enfermedad que le alejó por completo de la vida activa.

EN CAPARROSO—

Se ha declarado un violento incendio en los fardos de paja, almacenados en la estación, que el viento Sur reinante amenazaba propagar á los muelles.

Fué preciso pedir á Castejón máquina y material para extinguir el incendio.

LOS MEDICOS DE NABARRA—

Los médicos de Navarra se reunirán en el Palacio de la Diputación, para tratar de asuntos que estiman muy interesantes, proponiéndose ultimar lo referente al Monte Pío.

ALCALDE DE TUDELA—

Ha sido nombrado de R. O. Alcalde de Tudela don Pedro Clenio.

LOS DAÑOS DE LAS PEDREGADAS—

Todos los periódicos pamploneses traen amplias informaciones de los daños que han causado las pedregadas.

Con este triste motivo proponen y excitan á la Diputación á que cree un fondo de reservas que sirvan de socorro á los damnificados y también á que imponga unas primas módicas de seguro á las riquezas agrícolas y vitícolas, ya que son pocas las Compañías de seguro, de primas elevadas, y sin que abarquen todas las cosechas.

EXPOSICION ESCOLAR—

En las Escuelas municipales de Pamplona, se han expuesto las labores de niños y niñas del presente curso.

POBLACION DE NABARRA—

En la actualidad, cuenta esta provincia con 318.110 habitantes.

TORMENTA—

Sobre la cuenca de Pamplona han desgado varias tempestades de pedriscos, causando grandes daños en los sembrados.

TARIFAS DIFERENCIALES—

La Corporación provincial estudia detenidamente las tarifas diferenciales con la provincia de Navarra, asunto muy complejo y de no muy fácil solución.

EN PUENTE LA REINA—

Ha fallecido la señora María de la Asunción Santesteban y Alfonso.

LOS ALEMANES INTERNADOS—

Los alemanes internados han solicitado de las autoridades el correspondiente permiso para instalar una caseta de baños, para nadadores, en la orilla del río Arga.

TIRO DE PICHON—

La asociación de Cazadores y Pescadores de Navarra, ha acordado celebrar el tiro de pichón en el campo de football.

Han ofrecido tomar parte en las tiradas muchos aficionados.

Se concederán premios de don Alfonso, de la Infanta doña Isabel, de la Diputación y del Ayuntamiento de Iruña.

Se esperan otros muchos regalos.

PARA LAS COLONIAS ESCOLARES—

La Diputación ha concedido una subvención de 2.500 pesetas para las colonias escolares que se organizarán este año con niños de Iruña y pueblos de Navarra.

HALLAZGO DE DOS CADAVERES—

En Dicastillo, ha aparecido el cadáver de Eulogio de Eguzkieta.

En Garinoain, también ha aparecido el cadáver de Joaquín Arcilla, de 75 años de edad.

En ambos casos entienden los respectivos Juzgados de instrucción, por ignorarse las causas de las muertes.

EN ECHARRI ARANAZ—

Ha fallecido don Simón Maiza y Dorronsoro, conocido carlista, á quien se le llamaba vulgarmente *General Simón*.

EN ESTELLA—

Dejó de existir la señora Eufemia Idoate y Orro.

BIZKAIA

EL PROBLEMA FERROVIARIO—

El señor Julio de Lazártegui, muy conocido y considerado por sus notables trabajos de carácter económico, acaba de publicar un interesantísimo estudio, titulado: "La Diputación Provincial de Bizcaya y el problema ferroviario regional".

Dice, entre otras cosas:

"Se impone, á todas luces, la ejecución de ciertas vías férreas en Bizcaya, á las que el autor del presente artículo se ha referido en varios trabajos (algunos publicados en *Información*), desde que fué votada en Marzo de 1908, la Ley de garantía á los ferrocarriles secundarios y estratégicos; son ellas: Munguía-Bermeo (10 kilómetros); Bermeo-Pedernales (6 kilómetros); Gernika-Lekeitio (18 kilómetros); Lekeitio-Ondárroa (10 kilómetros); Ondárroa-Markina-Ermua (28 kilómetros). He ahí un total de 80 kilómetros, vía de un metro—cuyo coste global fluctuará alrededor de los 16 millones de pesetas,—que, auxiliados con el interés del 5 por ciento anual, garantizado por el Estado, podrá muy fácilmente construir la Diputación de Bizcaya. No será para ella muy gravosa, de otra parte, la ejecución de los contados kilómetros, de vía normal, prolongación de su línea de Triano, de San Julián de Músques á Castro.

Caminando por esos derroteros y mediante acaso, la adquisición de secciones como la Bilbao-Munguía y alguna otra,—tal vez los tranvías eléctricos de Bil-



bao, y Bilbao-Santurce y Algorta, por especiales motivos de la presente hora... (si bien puede considerarse más oportuno, quizá, que estos vayan á ser mañana propiedad del Bilbao Mayor... "Dos Caminos Abra"),—llegaría nuestra Corporación provincial á manejar, sin recurrir á una muy elevada inmovilización de numerario, unos 150 kilómetros de vías férreas que, desde luego, en su mano, favorecen constantemente, en grado máximo, la expansión de la riqueza comarcana. Nada decimos de la línea de ancho normal "Bilbao-Portugalete", enlazada, naturalmente, al tráfico del Nervión navegable, cuyos destinos, parecen más bien ligados á la acción de la Junta de Obras del Puerto."

EN PORTUGALETE—

Ha fallecido el fiscal señor Celestino de Olarte y Martínez.

Su muerte ha producido allí general sentimiento, pues era apreciado por aquel vecindario, que le tenía en gran estima.

EN SOMORROSTRO—

Descargó sobre este pueblo una horrible granizada que destruyó la mayor parte de la cosecha.

Los daños causados á los labradores, han sido de tal importancia, que se habla de la conveniencia de abrir una suscripción para repartir entre los damnificados su producto.

EN SESTAO—

Ha fallecido el ilustrado médico don Francisco Rodríguez y González.

FUSION DE ORFEONES—

Se hacen trabajos en Bilbao con el propósito de fusionar los orfeones Bilbaíno y Euskeria.

Es una iniciativa que sería muy conveniente se realizara, pues las dos entidades juntas llegarían á formar una agrupación importantísima.

ENLACE DEL PINTOR RAMON DE ZUBIAURRE

En Madrid, en la iglesia de San Martín, contrajeron matrimonial enlace la señorita Isolina Gallego y el ilustre pintor don Ramón de Zubiaurre.

Apadrinó á los novios la infanta Isabel, que estuvo representada por la madre del novio, actuando de padrino el coronel de artillería señor Gallego, padre de la novia.

Bendijo la unión el Obispo de Segovia, señor Gandasegui.

EN ZALDIBAR—

Ha dado principio la temporada oficial en el Establecimiento Balneario, en donde se ha proseguido este año la serie de reformas iniciadas en los anteriores. Además de varias obras de embellecimiento, se han ampliado habitaciones, se han renovado las pilas de los algunos de los cuartos de baño y se han instalado aparatos de inhalación directa, por el sistema que los franceses llaman *Humages*.

La concurrencia será considerable esta temporada en Zaldibar, pues nos informan que están ya comprometidas gran número de habitaciones.

EN LEMONA—

Se han celebrado animadas fiestas baskas.

EL MUSEO ETNOGRAFICO—

En el Palacio de la Diputación ha tenido lugar una reunión de la Junta del Museo Etnográfico, que como recordarán nuestros lectores quedó formada y estauída hace poco.

Las señoras que integran la comisión trabajan con afán, y no cejarán hasta que no consigan instalar el Museo de Arqueología, que constituirá un nuevo elemento de cultura.

BARAKALDO—

Los últimos diarios traen amplias informaciones referentes al movimiento obrero que se produjo en la zona de Barakaldo.

Omitimos su reproducción, porque los lectores están ya al corriente de aquellos sucesos, por informaciones telegráficas posteriores.

FIESTA DE LA FLOR—

La recaudación obtenida en Bilbao y pueblos de los alrededores, con la "fiesta de la flor", asciende á una suma considerable, lo que prueba, una vez más, que los sentimientos caritativos en nuestro país están muy generalizados.

CENSO DE POBLACION—

Recientes datos estadísticos de origen oficial arrojan para esta provincia una población de 376.479 habitantes.

HUELGA SOLUCIONADA—

Merced á las gestiones del Gobernador y el Alcalde,—escriben de Bilbao—ha quedado solucionada la huelga de albañiles, que era la más importante de las que se habían declarado. Reanudaron el trabajo.

Los patronos han accedido á aumentar los jornales, y las demás peticiones se irán concediendo paulatinamente.

LA HUELGA—

Se dá por fracasada la huelga revolucionaria. En Bilbao ha originado una perturbación en los negocios, y sus consecuencias son muy perjudiciales, según informaciones que acabamos de conocer.

FABRICA DE PISTOLAS—

Por real orden le ha sido concedida á don Antonio Zabalaurtena, vecino de Gernika, la autorización solicitada en su nombre por don Nemesio Barbier, para construir un taller ó nueva fábrica de pistolas en el kilómetro 14.900 del ferrocarril de Amorebieta á Pedernales, colindantes con terrenos de dicho ferrocarril y con luces sobre los mismos.

EN GÜEMES—

Llegan á su terminación los trabajos de acotamiento. En el domicilio social de la Sociedad de Defensa de Caza y Pesca está preparándose un hermoso salón á todo lujo, que va siendo muy visitado por respetables y distinguidas personalidades.

NECROLOGIA—

Ha fallecido en Bilbao: D. Juan de Urquiola Gorostiza.

En Portugalete: doña Fidela de Eguzquiaguirre y Babio.